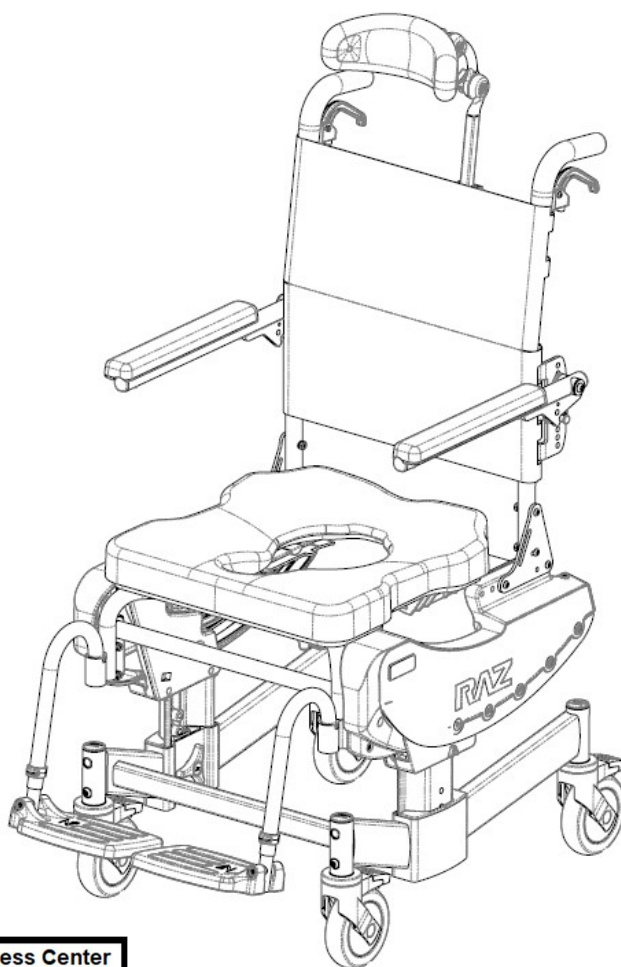




Sedia Comoda da Doccia Mobile

Raz-ART (Z333)

Manuale per Utenti/Rivenditori/Distributori rivenditori



EC REP

Advena Ltd. Tower Business Center
2nd Flr, Tower Street
Swatar, BKR 4013 Malta

UKRP

Advena Ltd. Pure Offices, Plato Close
Warwick, CV34 6WE UK

CH REP

Senectovia Medizinaltechnik AG
In der Luberzen 1,
8902 Urdorf, Switzerland



UDI-DI BASE: 628758RAZDESIGNINC2004V9

MISURE PRECAUZIONALI

La mancata osservanza può causare lesioni o danni!

È importante che la poltrona comoda mobile per doccia Raz-ART sia montata correttamente e che tutte le regolazioni siano fatte con cura. Assicurarsi che, PRIMA DI USARE LA SEDIA, gli utenti, i rivenditori e gli assistenti abbiano letto questo manuale e compreso a fondo l'utilizzo in sicurezza DI Raz-ART. I manuali aggiornati sono disponibili online all'indirizzo www.razdesigninc.com. Per chiarimenti su qualsiasi sezione di questo manuale, contattare il proprio rivenditore, il distributore o il produttore.

Qualsiasi modifica/alterazione non autorizzata o utilizzo improprio delle poltrone comode per doccia Raz e degli accessori è rigorosamente vietata. Queste azioni invalideranno immediatamente qualsiasi garanzia applicabile e potrebbero causare gravi lesioni, malfunzionamento del dispositivo o non conformità normativa. Raz Design non si assume alcuna responsabilità per danni, perdite o spese insorti dall'uso di un dispositivo non autorizzato, modificato/alterato. L'utente si assume tutte le responsabilità di garantire che il dispositivo venga utilizzato come previsto e specificato nella documentazione ufficiale.



PRODUTTORE

Raz Design Inc.
135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
877.720.5678 / +1.416.751.5678
info@razdesigninc.com

DISTRIBUTORE

Switzerland
Senectovia Medizinaltechnik AG
In der Luberzen 1, 8902 Urdorf, Switzerland
044 735 35 45
info@senectovia.ch



PRODOTTO	PORTATA MASSIMA DI PESO DELL'UTENTE
Raz-ART	160 kg (352 lbs)

AVVERTENZE DI SICUREZZA

QUESTO DISPOSITIVO È ADATTO PER IL TIPO B: UTILIZZO LIMITATO (ad es. USO DOMESTICO/IN CASA) E NON DEVE MAI ESSERE UTILIZZATO PER SCOPI DIVERSI DA QUELLI ORIGINALMENTE PREVISTI

Stabilità

Le ruote di tutti i modelli sono dotate di doppio blocco. Il pedale a scatto attiva sia il blocco del rullo che quello blocco del perno. **E' essenziale che tutte le ruote della poltrona doccia siano in posizione esterna prima di innestare le serrature, per una stabilità ottimale in avanti, all'indietro e laterale.**

Gli **UTENTI NON DEVONO** inclinarsi in avanti mentre sono seduti nel Raz-ART, in quanto ciò potrebbe causare l'inclinazione della sedia in avanti.

Gli **UTENTI NON DEVONO** sporgersi oltre il bordo di Raz-ART in quanto ciò potrebbe causare il ribaltamento della sedia.



Gli **UTENTI NON DEVONO** tentare di raccogliere oggetti dal pavimento inclinandosi e spingendosi - si dovrebbe usare un attrezzo di puntamento o da presa, o cercare assistenza da un addetto.

Gli **UTENTI NON DEVONO** essere fatti salire o scendere da una rampa senza un accompagnatore in grado di controllare Raz-ART durante la salita o la discesa con l'utente sulla sedia.

I BLOCCHI DELLE RUOTE NON SONO FRENI! Non utilizzare mai i blocchi delle ruote per rallentare Raz-ART durante la discesa, poiché ciò potrebbe causare il ribaltamento della sedia nella direzione di marcia.

Gli **UTENTI NON DEVONO** posizionare Raz-ART su un dislivello laterale in quanto ciò potrebbe causarne il ribaltamento.

Rampe e altri tipi di inclinazione

Rampe o altre superfici non piane (come le pendenze nelle docce con ruote) devono essere testate con un accompagnatore per garantire che la stabilità della sedia non sia compromessa. A tal fine è necessario consultare un operatore sanitario qualificato.

NON spingere o tirare Raz-ART su o giù per una pendenza o una rampa che supera un grado 1:12 (pendenza di 5°).

NON permettere ad alcun utente di essere spinto (spinto o tirato) in Raz-ART in qualsiasi altro modo se non da un assistente.

Immersione

Raz-ART non è stata progettata per essere utilizzata come sedia da piscina. Non immergere la sedia da doccia del tutto o in parte, in acqua o altri liquidi. Possono verificarsi danni ai componenti della sedia da doccia.

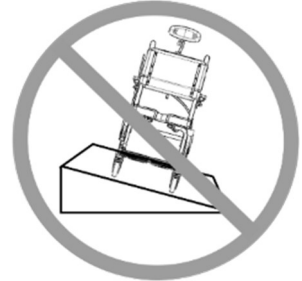
Esposizione al cloro

Adatta per l'uso in aree umide, ma non in piscine e ambienti corrosivi simili.

NON conservare il dispositivo vicino a piscine in quanto il cloro nell'aria potrebbe causare ruggine al dispositivo.

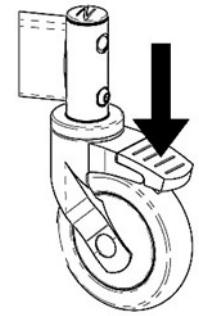
Trasferimenti

La parte più pericolosa dell'uso di qualsiasi sedia da doccia è il trasferimento. Poiché ogni sedia ha caratteristiche di stabilità diverse, è essenziale rivedere e testare attentamente la tecnica di trasferimento per garantire che la procedura sia sicura. I trasferimenti di prova devono essere eseguiti con un assistente che può impedire che la sedia si ribalti o si sposti durante il trasferimento. Se si ritiene che i trasferimenti non possano essere eseguiti ripetutamente in modo sicuro, contattare un operatore sanitario che abbia familiarità con le tecniche e le apparecchiature di assistenza per il trasferimento. Le persone che non hanno imparato le tecniche di trasferimento sicuro devono chiedere assistenza durante i trasferimenti e possono richiedere l'uso di un sollevatore meccanico.



Trasferimento sulla sedia da doccia Raz-ART

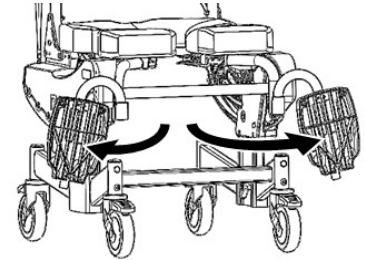
Bloccare **SEMPRE** tutte e quattro le ruote nella loro posizione verso l'esterno (ruote anteriori posizionate in avanti) per la massima stabilità della sedia.



Non tentare mai di effettuare trasferimenti con la sedia per doccia posizionata su superfici scivolose. Si raccomanda di effettuare i trasferimenti su superfici pulite, asciutte e non scivolose. Pavimenti con superfici dure come piastrelle, legno o cemento possono non fornire una presa sufficiente a impedire lo scivolamento delle ruote bloccate. Una superficie completamente ricoperta di moquette è ottimale. Si tenga presente che i tappeti e i tappetini per la doccia possono scivolare sui pavimenti e quindi costituire una superficie pericolosa.

NON sostare su alcuna parte del telaio di Raz-ART.

NON utilizzare MAI i poggiapiedi per agevolare i trasferimenti. Questo potrebbe causare il ribaltamento della sedia. I poggiapiedi devono essere fatti oscillare lateralmente o rimossi completamente durante i trasferimenti per consentire un accesso libero a Raz-ART.



Raz-ART **NON** è destinata ad essere utilizzata come dispositivo di trasporto o come sistema di seduta a lungo termine.

Funzione inclinazione

Controllare **SEMPRE** la funzione inclinazione e assicurarsi che entrambi i lati del meccanismo di inclinazione e i gruppi di cavi di rilascio siano completamente funzionanti **PRIMA** che la sedia venga occupata dall'utente.

Una cintura pelvica può fungere da ulteriore protezione per l'utente. Una cinghia di supporto pelvico può essere ordinata come accessorio opzionale con Raz-ART.

NON tentare di inclinare un occupante se l'assistente non è fisicamente in grado di azionare in modo sicuro e fluido la funzione inclinazione.

NON lasciare **MAI** l'utente incustodito in una Raz-ART.

Raz-ART **NON** è destinata ad essere utilizzata come dispositivo di trasporto o come sistema di seduta a lungo termine.

IMPORTANTE!

GLI UTENTI NON DOVREBBERO MAI ESSERE LASCIATI INCUSTODITI SU RAZ-ART

IMPORTANTE!

NON SOLLEVARE RAZ-ART CON O SENZA OCCUPANTE DAI BRACCIOLI O DAI POGGIAPIEDI

IMPORTANTE!

PRIMA DI TRASFERIRE UN UTENTE SULLA SEDIA, ASSICURARSI SEMPRE CHE IL SEDILE SIA INSTALLATO E FISSATO CORRETTAMENTE. LE STAFFE POSTERIORI DI ATTACCO DEL SEDILE DEVONO ESSERE AGGANCIATE COMPLETAMENTE SOTTO I TUBI DI SUPPORTO POSTERIORI DEL SEDILE. LE STAFFE ANTERIORI DI ATTACCO DEL SEDILE DEVONO ESSERE AGGANCIATE SALDAMENTE ATTORNO AI TUBI DI SUPPORTO ANTERIORI DEL SEDILE. LE STAFFE DI ATTACCO ANTERIORI E POSTERIORI EL SEDILE DEVONO ESSERE FISSATE IN POSIZIONE SERRANDO LE 8 VITI SULLA PARTE INFERIORE DEL SEDILE.

LE ISTRUZIONI PER LA CORRETTA RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DEL SEDILE PER LA PULIZIA DEVONO ESSERE FORNITE ALL'UTENTE E/O AGLI ASSISTENTI.



DICHIARAZIONE DI DESTINAZIONE D'USO

POLTRONA COMODA CONFIGURATA PERSONALMENTE, MOBILE E FISSA, PER L'USO NELLA DOCCIA E SUL WC.

IMPORTANTE!

SE COME UTENTE SI AVVERTE SCOMODITÀ, VARIAZIONI NELLA MOBILITÀ O DIFFICOLTÀ NELL'USO DEL DISPOSITIVO, CONSULTARE UN OPERATORE SANITARIO PROFESSIONISTA.

IMPORTANTE!

THE RAZ-ART È PROGETTATA PER I SEGUENTI UTILIZZI:

- **COME AUSILIO PER LA DOCCIA/IL BAGNO, PER L'USO DEL WC E PER ALTRE ATTIVITÀ ASSOCIATE ALLA CURA E ALL'IGIENE PERSONALE;**
- **COME SOSTEGNO PER IL CORPO DELL'UTENTE IN POSIZIONE SEDUTA O RECLINATA;**
- **CON O SENZA L'ASSISTENZA DI UN CAREGIVER;**
- **PER L'USO DI UN WC STANDARD, O COME SEDIA COMODA CON WC PER COMODA;**
- **SOLO IN AMBIENTI INTERNI;**
- **SIA IN AMBIENTI I TIPO A CHE A UTILIZZO ELEVATO (ad es. ISTITUTI) E IN AMBIENTI DOMESTICI**

RAZ-ART NON SVOLGE ALCUNA FUNZIONE TERAPEUTICA O DIAGNOSTICA E NON È DESTINATA ALL'USO PER SCOPI TERAPEUTICI O DIAGNOSTICI. TUTTI I PRODOTTI DELLA FAMIGLIA RAZ SONO NON STERILI, RIUTILIZZABILI, NON INVASIVI E NON IMPIANTABILI.

RAZ-ART È PROGETTATA PER ESSERE UTILIZZATA DA PERSONE CON PROBLEMI DI MOBILITÀ, CHE POSSONO AVERE DIFFICOLTÀ A STARE IN PIEDI O A MANTENERE L'EQUILIBRIO DURANTE IL COMPLETAMENTO DI ATTIVITÀ COME LA DOCCIA, L'USO DEL WC O L'IGIENE PERSONALE. GLI UTENTI TIPICI HANNO RESISTENZA E CONTROLLO POSTURALE LIMITATI E POSSONO NECESSITARE DI ASSISTENZA DA PARTE DI UN CAREGIVER PER ATTIVITÀ COME LA DOCCIA, L'USO DEL WC O L'IGIENE PERSONALE. PER PRODOTTI CON FUNZIONE RECLINABILE, L'UTILIZZO DELLA FUNZIONE RECLINABILE PUÒ ESSERE CONTROINDICATO QUALORA L'UTENTE SIA SENSIBILE ALLE FORZE DI TAGLIO SULLE SUPERFICI DI SEDUTA QUANDO SI APRE L'ANGOLO SEDILE-SCHIENALE.

ATTENZIONE

RISCHIO DI USTIONI ALLA PELLE

I COMPONENTI DEL PRODOTTO POSSONO RISCALDARSI SE ESPOSTI A FONTI DI CALORE ESTERNE.

- **CONSIDERARE LE SUPERFICI RISCALDATE QUANDO SI UTILIZZA LA SEDIA PER DOCCIA E WC QUANDO È ESPOSTA AD ACQUA CALDA**
- **NON ESPORRE IL PRODOTTO ALLA LUCE SOLARE DIRETTA PRIMA DELL'USO**

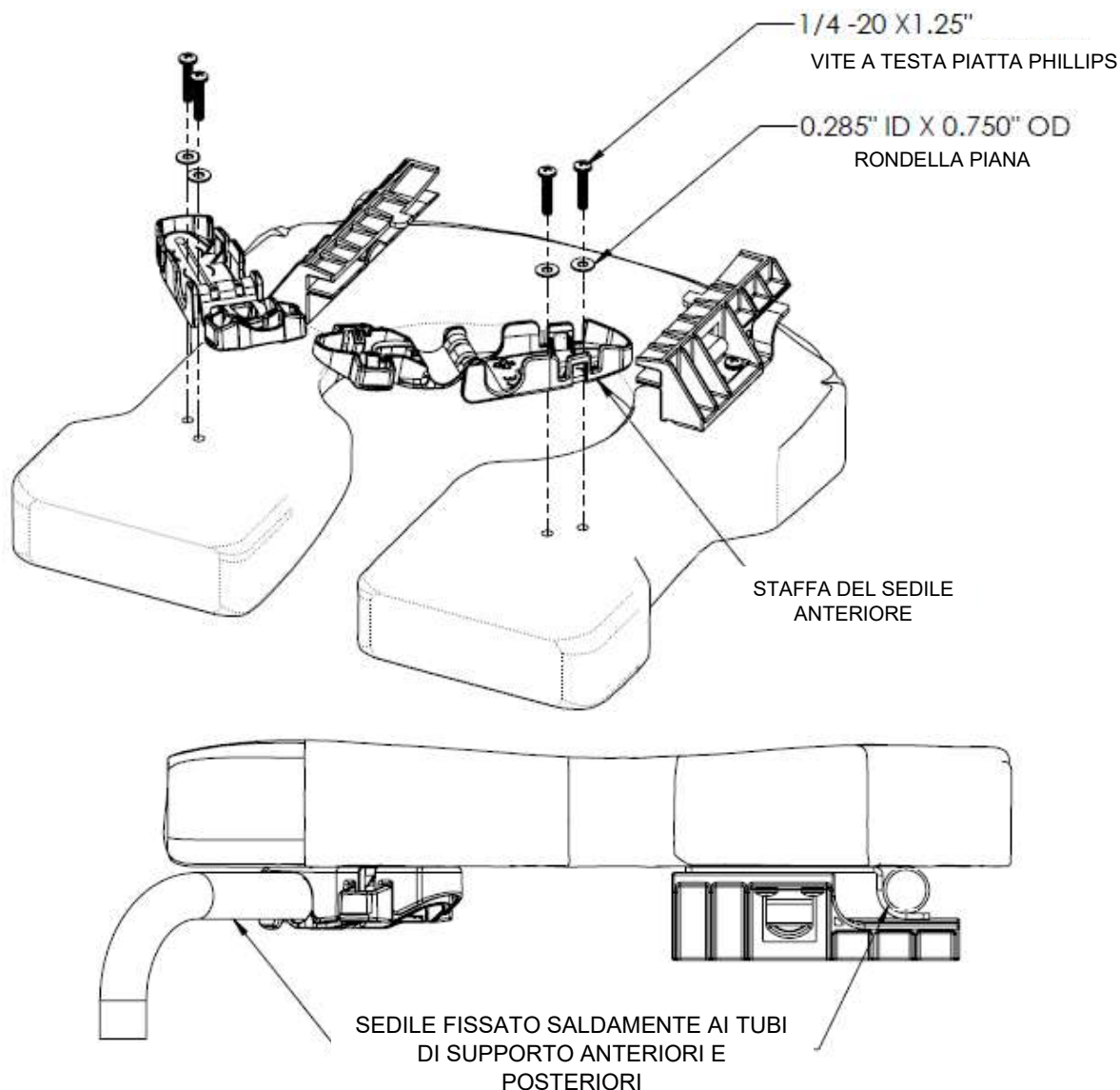
ETICHETTE O SIMBOLI SUL PRODOTTO

DENOMINAZIONE DEL PRODOTTO	RAZ-ART
INDIRIZZO DEL PRODUTTORE	 Raz Design Inc. 135 Railside Road Toronto, ON Canada M3A 1B7
DETTAGLI DEL RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO	EC REP UKRP CH REP
IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO (PI)	SN ART-XXXXXX
UDI-DI	UDI 628758003335
DISPOSITIVO MEDICO	MD
CONFORMITÀ EUROPEA	
DATA DI PRODUZIONE	
PESO MASSIMO DELL'UTENTE	
LEGGERE IL MANUALE D'USO	

INSTALLAZIONE DELLE STAFFE ANTERIORI DEL SEDILE (SE APPLICABILE)



TORONTO, CANADA



Per la procedura di installazione, fare riferimento all'immagine riportata sopra .

Nota: Installare manualmente le viti a testa cilindrica a croce (Phillips). L'uso di elettrotroutensili potrebbe causare la deformazione della staffa.

Dopo l'installazione, assicurarsi che le staffe siano fissate al sedile. Aprire e chiudere le staffe per verificarne il corretto funzionamento.

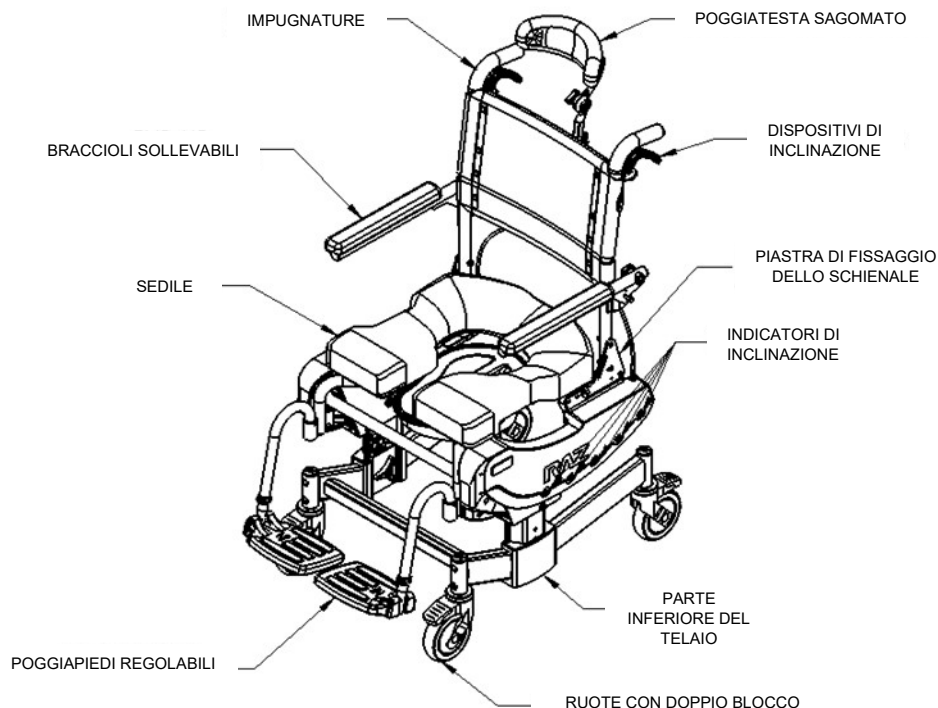
Assicurarsi sempre che il sedile sia installato e agganciato correttamente. I ganci posteriori devono essere completamente inseriti e le staffe anteriori devono essere agganciate e bloccate attorno ai tubi di supporto anteriori del sedile.

MANUALE PER UTENTI E RIVENDITORI - INDICE

1.0 INFORMAZIONI DI CARATTERE GENERALE	10
1.1 Descrizione di Raz-ART	10
1.2 Specifiche tecniche di Raz-ART	10
2.0 CONFIGURAZIONE (SILO PER RIVENDITORI/DISTRIBUTORI).....	11
2.1 Telaio di base	11
2.1.1 Configurazione della base	11
2.1.2 Regolazione dell'altezza del sedile	11
2.2 Schienale di sostegno	12
2.2.1 Installazione dello schienale di sostegno	12
2.2.2 Regolazione dell'angolo di sostegno dello schienale	12
2.2.3 Regolazione dello schienale	12
2.2.4 Rivestimento dello schienale a tensione regolabile	13
2.3 Cavi.....	13
2.3.1 Installazione del cavo	13
2.3.2 Regolazione del cavo	13
2.4 Installazione delle ruote.....	14
2.5 Sedili Raz	14
2.5.1 Installazione del sedile Raz	14
2.5.2 Sistema di allineamento pelvico ischiatico (IPAS) - Regolazione	14
2.6 Regolazione dei braccioli – Solo opzione schienale regolabile	15
2.6.1 Regolazione dell'altezza del bracciolo	15
2.6.2 Regolazione dell'angolazione del bracciolo	15
2.7 Poggiapiedi regolabili	15
2.7.1 Installazione dei poggiapiedi regolabili.....	15
2.7.2 Regolazione del poggiapiedi.....	15
2.8 Poggiatesta sagomato.....	16
2.8.1 Installazione dei poggiatesta sagomato	16
2.8.2 Regolazione del poggiatesta sagomato	16
2.9 Installazione dell'elemento di fissaggio.....	16
3.0 USO E IMPIEGO.....	17
3.1 Funzione inclinazione.....	17
3.2 Supporti per braccioli ribaltabili.....	17
3.3 Rivestimento dello schienale a tensione regolabile.....	17
3.4 Sedili Raz	18
3.5 Poggiapiedi regolabili	18
3.6 Poggiatesta sagomato.....	18
3.7 Ruote	19
3.8 Vaso della comoda.....	19
4.0 PULIZIA E MANUTENZIONE	20
4.1 Pulizia dopo ogni utilizzo	20
4.1.1 Vaso della comoda	20
4.1.2 Sedile	20
4.2 Pulizia secondo necessità	20
4.2.1 Telaio, braccioli, poggiapiedi regolabili e altri componenti.....	20
4.3 Prodotti di pulizia consigliati	20
5.0 SEGNALAZIONE DI INCIDENTI	21
6.0 GARANZIA LIMITATA.....	21
7.0 CONTATTI	22

1.0 INFORMAZIONI DI CARATTERE GENERALE

1.1 Descrizione di Raz-ART



1.2 Specifiche tecniche di Raz-ART

SPECIFICHE	Raz-ART
CAPACITÀ DI CARICO	160 kg (352 lbs)
LARGHEZZA DEL TELAIO sedile e schienale	46 cm (18")
LARGHEZZA COMPLESSIVA	57 cm (22.5")
LUNGHEZZA COMPLESSIVA a 0° di inclinazione, con poggia piedi	89 cm (35")
LUNGHEZZA COMPLESSIVA a 40° di inclinazione, con poggia piedi	128 cm (50.5")
LARGHEZZA DEL SEDILE sedile della toilette	46 cm (18").
PROFONDITÀ DEL SEDILE dalla parte anteriore del montante posteriore alla parte anteriore del sedile	41-46 cm (16"-18"), 48-53 cm (19"-21")
LARGHEZZA LIBERA	40 cm (15.75")
ALTEZZA LIBERA con staffe per vaso	38-46 cm (15"-18"), 48-56 cm (19"-22")
ALTEZZA LIBERA senza staffe per vaso	41-49 cm (15.5"-18.5"), 51-59 cm (19.5"-22.5")
ALTEZZA DEL BRACCIOLO SOPRA IL SEDILE con schienale regolabile	schienale alto 51 cm (20"): 19-27 cm (7.5"-10.5") in incrementi di 1.25 cm (½")
ALTEZZA DEL SEDILE DA TERRA	49.5-57 cm (19.5-22.5"), 59.5-67 cm (23.5-26.5") in incrementi di 2.5 cm (1")
PESO DEL PRODOTTO con poggia piedi	29 kg (64 lbs)
MATERIALE DEL TELAIO	Alluminio verniciato a polvere
RAGGIO DI STERZATA MINIMO	102 cm (40")

2.0 CONFIGURAZIONE (SILO PER RIVENDITORI/DISTRIBUTORI)

NOTA: Se le filettature non vengono lubrificate, si può verificare la saldatura a freddo degli elementi di fissaggio.

- Applicare un lubrificante (detersivo liquido, sapone, balsamo per labbra, cera, ecc.) alle filettature prima di serrare gli elementi di fissaggio per ridurre l'incollaggio.
- Non stringere eccessivamente gli elementi di fissaggio

IMPORTANTE!

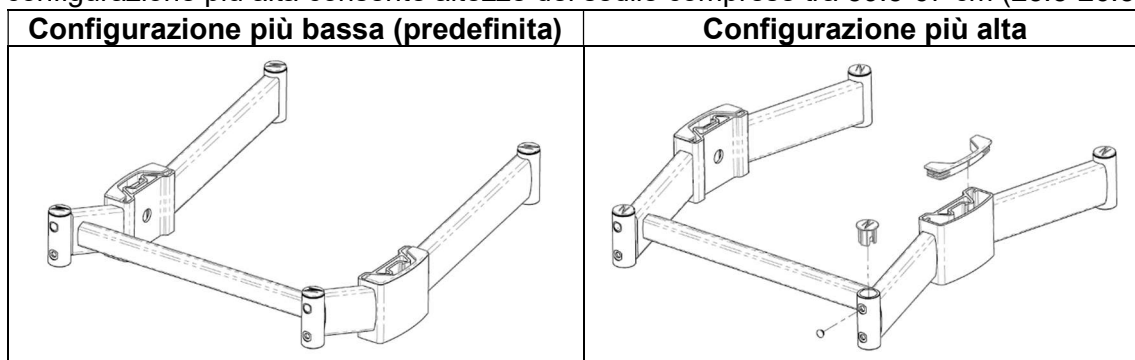
NON TENTARE MAI DI EFFETTUARE REGOLAZIONI CON L'UTENTE SULLA SEDIA.

2.1 Telaio di base

2.1.1 Configurazione della base

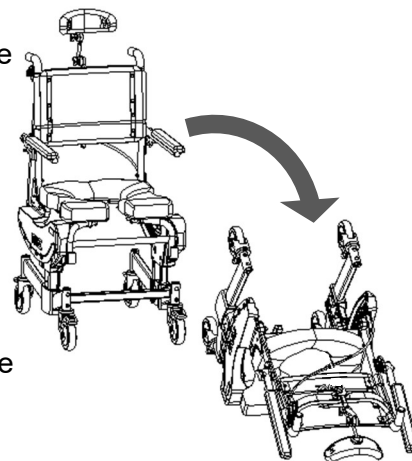
Il telaio di base può essere impostato in una delle due configurazioni.

- La configurazione più bassa consente altezze del sedile comprese tra 49.5-57 cm (19.5-22.5")
- La configurazione più alta consente altezze del sedile comprese tra 59.5-67 cm (23.5-26.5")



Per ottenere la configurazione più alta:

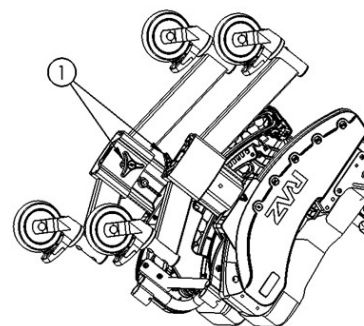
1. Su una superficie morbida e pulita (ad esempio una superficie ricoperta di moquette, una scatola da imballaggio appiattita), inclinare con cautela la sedia in avanti come nel disegno a destra.
2. Ruotare in senso antiorario per allentare e rimuovere manualmente entrambe le manopole di regolazione dell'altezza ①
3. Rimuovere il telaio del sedile dal telaio di base
Nota: Se sono installate le rotelle, disinstallarle utilizzando una chiave a brugola da 5 mm per rimuovere le viti.
4. Rimuovere tutti i tappi e capovolgere la base.
5. Reinstallare i tappi come mostrato sopra.
6. Fare riferimento alla sezione seguente per reinstallare il telaio di base all'altezza desiderata tra il sedile e il pavimento.



2.1.2 Regolazione dell'altezza del sedile

Per modificare l'altezza del sedile dal terra su Raz-ART:

1. Su una superficie morbida e pulita (ad esempio una superficie ricoperta di moquette, una scatola da imballaggio appiattita), inclinare con cautela la sedia in avanti come nel disegno a destra.
2. Ruotare in senso antiorario per allentare e rimuovere manualmente entrambe le manopole di regolazione dell'altezza ①
3. Regolare l'altezza della struttura del sedile verso l'alto o verso il basso secondo necessità, assicurandosi che i fori rimangano allineati per sostituire la manopola.
Nota: Ciascun foro è distanziato a incrementi di 2.5 cm (1")
4. Riposizionare la manopola ① nei fori e stringerla ruotandola in senso orario.
5. Sollevare la sedia in posizione verticale.



2.2 Schienale di sostegno

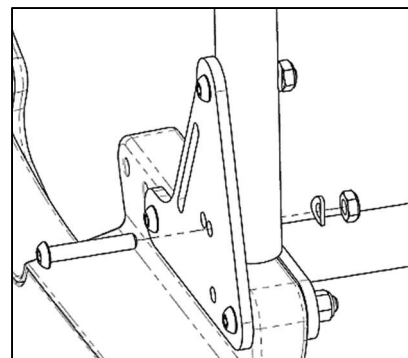
2.2.1 Installazione dello schienale di sostegno

Strumenti richiesti: chiave a brugola da 5/32", chiave da 7/16"

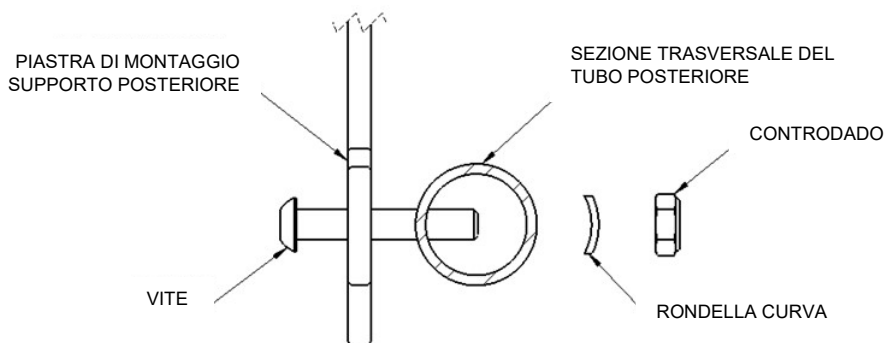
1. Sollevare lo schienale in posizione verticale.

SUGGERIMENTO: È possibile inserire un cacciavite a croce (Phillips) n. 2 con diametro di 1/4" attraverso una delle piastre e dei montanti posteriori per mantenere temporaneamente lo schienale di sostegno in posizione verticale.

2. Con lo schienale di sostegno in posizione, inserire la vite a testa tonda nel foro selezionato nella piastra di montaggio dello schienale di sostegno e spingerla delicatamente attraverso i tubi del telaio. Non forzare le viti nei fori poiché ciò potrebbe danneggiare le filettature. Se necessario, usare la chiave esagonale per la vite.
3. Fissare le rondelle curve e i controdadi come illustrato.
4. Ripetere i passaggi da 2 a 3 per l'altro lato.
5. Serrare tutte e 4 le viti di montaggio dello schienale fino ad eliminare completamente il gioco assiale, ma non serrare eccessivamente.



VISTA DALL'ALTO DEL GRUPPO SCHIENALE



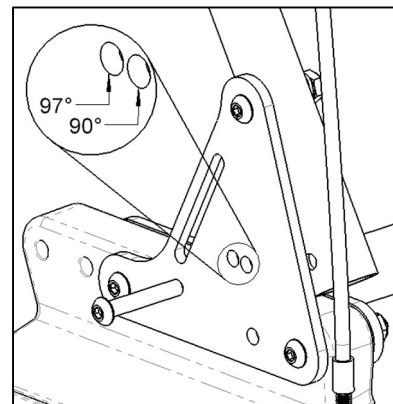
2.2.2 Regolazione dell'angolo di sostegno dello schienale

Strumenti richiesti: chiave a brugola da 5/32", chiave da 7/16"

1. Allentare le viti superiori e i controdadi che fissano la piastra di montaggio posteriore ai tubi verticali del telaio dello schienale.
2. Rimuovere le viti inferiori su entrambi i lati.
3. Ruotare lo schienale di sostegno in una delle due posizioni sulla piastra di montaggio dello schienale.

Nota: Selezionare il foro anteriore per un angolo di 97° dello schienale e il foro posteriore per un angolo di 90°.

4. Con lo schienale di sostegno in posizione, inserire le viti nei fori selezionati nelle piastre di montaggio dello schienale di sostegno.
5. Montare le rondelle curve e i controdadi all'estremità delle viti.
6. Serrare tutte e quattro le viti e i controdadi, ma non eccessivamente.

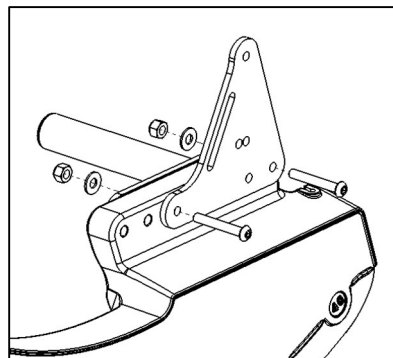


2.2.3 Regolazione dello schienale

Lo schienale è dotato di circa 2.5 cm (1") di regolazione anteriore/posteriore.

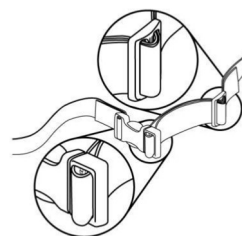
Strumenti richiesti: chiave a brugola da 5/32", chiave da 7/16"

1. Rimuovere tutte le viti e i controdadi dalla piastra di montaggio dello schienale e togliere lo schienale.
2. Rimuovere tutte le viti e i controdadi dalla piastra di montaggio dello schienale.
3. Spostare la piastra di montaggio dello schienale nella posizione desiderata e reinstallare tutta la bulloneria.
4. Reinstallare lo schienale invertendo la procedura di rimozione nel passaggio 1.



2.2.4 Rivestimento dello schienale a tensione regolabile

Per regolare il rivestimento dello schienale, ogni cinghia può essere stretta o allentata nelle fibbie per ottenere un'ampia gamma di posizioni. Ad esempio, la seconda e la terza cinghia dal basso possono essere strette per creare un supporto più pronunciato nella zona lombare della schiena.



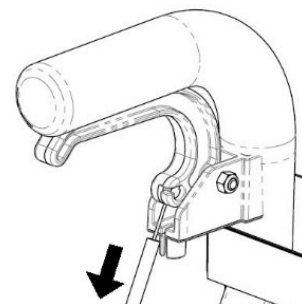
2.3 Cavi

2.3.1 Installazione del cavo

1. Premere l'attivatore di inclinazione finché non poggia contro l'impugnatura.
2. Inserire l'estremità del cavo attraverso il foro sulla manopola dell'attivatore.

SUGGERIMENTO: Se il cavo non è abbastanza allentato, verificare che la guaina del cavo sia completamente inserita nell'apposito raccordo filettato all'estremità inferiore del cavo.

3. Rilasciare la manopola dell'attivatore e tirare la guaina del cavo verso il basso per esporre il filo del cavo.
4. Infilare il filo del cavo attraverso la fessura della sede.
5. Inserire la punta della guaina nella parte inferiore della sede dell'attivatore e rilasciarla.
6. Ripetere i punti 1-5 per l'altro lato.



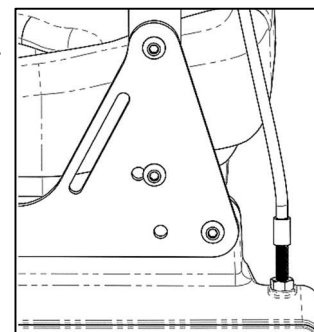
2.3.2 Regolazione del cavo

Prima di utilizzare la sedia, è importante verificare che ogni cavo sia regolato correttamente e che il sistema di blocco dell'inclinazione funzioni come previsto.

Per testare il cavo:

1. Inclinare la sedia di circa 20°.
2. Premendo l'attivatore di inclinazione che controlla il meccanismo di bloccaggio su un lato della sedia, provare a modificare l'angolo di inclinazione della sedia in entrambe le direzioni.

Se l'angolo di inclinazione può essere modificato premendo solo uno degli attivatori di inclinazione, è necessario regolare il cavo che controlla il blocco dell'inclinazione sull'altro lato.



Per regolare il cavo:

1. Allentare il controdado e quindi ruotare il raccordo filettato del cavo di 1-3 giri completi in senso orario.
2. Eseguire nuovamente il test (regolare nuovamente il raccordo del cavo, se necessario) e serrare il controdado contro il pannello laterale se la sedia non si muove durante il test.
3. Se necessario, ripetere il test per l'altro attivatore di inclinazione e regolarlo.
4. Prova con entrambi gli attivatori di inclinazione premuti.

Se un nottolino di bloccaggio dell'inclinazione scatta contro le tacche nella piastra di bloccaggio quando la sedia.

1. Allentare il controdado e ruotare il raccordo del cavo di 1-3 giri
2. Inclinare la sedia e ascoltare il rumore del clic.
3. Regolare nuovamente il raccordo del cavo fino a quando il rumore non cessa durante il test.
4. Serrare il controdado sul raccordo del cavo.

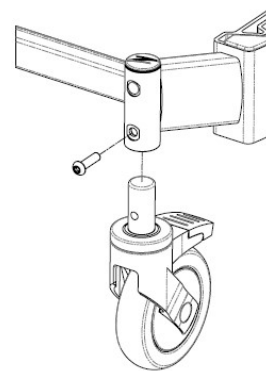
2.4 Installazione delle ruote

Strumenti richiesti: chiave a brugola da 5 mm

1. Inserire un perno della ruota nella relativa sede sulla struttura di base.
2. Allineare il foro filettato nel perno della ruota con il foro nella sede della ruota.
3. Inserire la vite a testa tonda M8 nella sede della ruota.

NOTA: Prima dell'uso, assicurarsi che la filettatura di ogni vite sia dotata di un patch frenafili o di una soluzione frenafili a media resistenza.

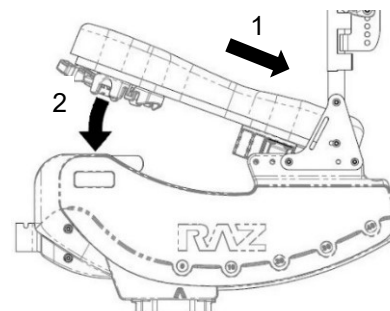
4. Avvitare la vite M8 attraverso la sede della ruota e nel perno della ruota.
5. Assicurarsi che la vite sia serrata e che la ruota sia fissata.
6. Ripetere i passaggi da 1 a 5 con le 3 ruote rimanenti.



2.5 Sedili Raz

2.5.1 Installazione del sedile Raz

1. Assicurarsi che le staffe anteriori siano in posizione aperta.
2. Far scorrere la parte posteriore del sedile sui tubi di supporto posteriori del sedile mentre la parte anteriore del sedile viene abbassata sul telaio. Controllare che le staffe posteriori del sedile si aggancino sotto i tubi di supporto posteriori del sedile.
3. Continuare ad abbassare la parte anteriore del sedile fino a quando le staffe anteriori del sedile si annidano attorno ai tubi di supporto anteriori.
4. Fissare il sedile in posizione chiudendo le staffe anteriori del sedile.
5. Per rimuovere il sedile dal telaio, ripetere i passaggi da 1 a 4 in ordine inverso.



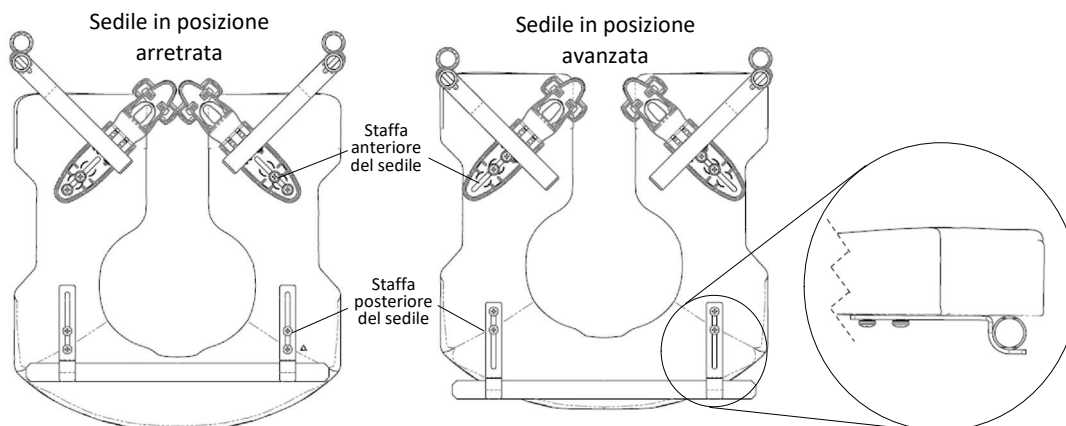
2.5.2 Sistema di allineamento pelvico ischiatico (IPAS) - Regolazione

Il sedile ha circa 5 cm (2") di regolazione avanti/indietro che consente il posizionamento ottimale dell'apertura del sedile attorno alle tuberosità ischiatiche dell'utente.

Strumento richiesto: #2 Cacciavite a croce

1. Sganciare il sedile aprendo le staffe anteriori del sedile.
2. Sollevare la parte anteriore del sedile e tirare verso l'alto e poi in avanti per rimuovere il sedile dalla sedia.
3. Allentare (*ma non rimuovere*) le otto viti che fissano le staffe anteriori posteriori del sedile sulla parte inferiore del sedile. *Nota: Di seguito sono illustrate le staffe posteriori dei sedili senza le staffe del WC della comoda per maggiore chiarezza.*
4. Posizionare lo schienale del sedile in posizione sul telaio e chiudere le staffe anteriori del sedile attorno ai tubi anteriori di supporto del sedile.
5. Far scorrere/agitare il sedile nella posizione desiderata.
6. Assicurarsi che le staffe posteriori del sedile siano saldamente posizionate contro il tubo di supporto posteriore del sedile.
7. Serrare tutte le otto viti che fissano le staffe anteriore e posteriore del sedile al sedile per impedire ulteriori movimenti del sedile stesso.

Nota: Assicurarsi che le staffe anteriore e posteriore del sedile siano saldamente agganciate attorno ai tubi di supporto anteriore e posteriore del sedile prima di consentire all'utente di trasferirsi sulla sedia.



2.6 Regolazione dei braccioli – Solo opzione schienale regolabile

Gli utensili richiesti variano a seconda dell'hardware, assicurati di selezionare gli utensili corretti per un'installazione sicura. Il telaio con il foro di identificazione è metrico.

- Per ferramenta imperiale (3/8"): chiave a brugola da 7/32", chiave da 9/16"
- Per ferramenta metrico (M8): chiave a brugola da 5mm, chiave da 13mm

2.6.1 Regolazione dell'altezza del bracciolo

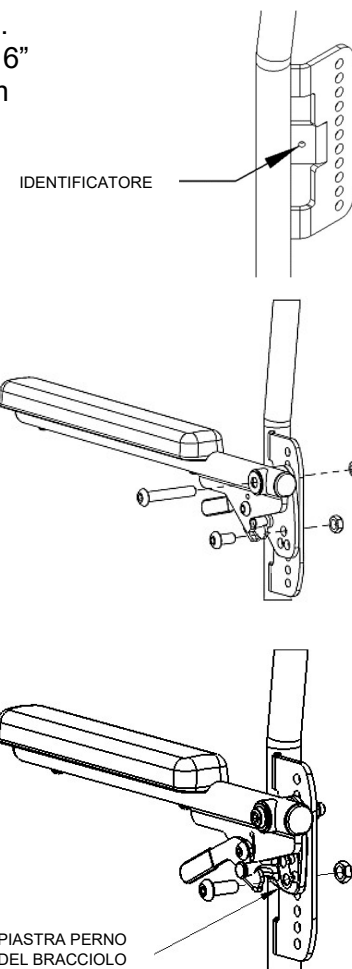
I braccioli sono regolabili in altezza entro un intervallo di 3", in incrementi di 1/2" **solo sull'opzione schienale regolabile**.

1. Allentare e rimuovere i controdadi inferiori.
2. Allentare e rimuovere i controdadi superiori.
3. Tenendo insieme il bracciolo e il gruppo piastra perno del bracciolo, spostare l'unità verso l'alto o verso il basso sulla saldatura del supporto del bracciolo a seconda delle esigenze dell'utente.
4. Sostituire il controdado sulla vite superiore.
5. Sostituire il controdado sulla vite inferiore.
6. Serrare viti e controdadi nella parte superiore e inferiore.
7. Ripetere i passaggi da 1 a 6 per l'altro bracciolo.

2.6.2 Regolazione dell'angolazione del bracciolo

L'angolazione del bracciolo può essere regolata verso l'alto di 5° o verso il basso di 5° se l'angolazione dello schienale viene regolata rispetto alla posizione di fabbrica di 90°.

1. Allentare e rimuovere vite, rondella e controdado nella parte inferiore della piastra del perno del bracciolo.
2. Mantenendo la vite superiore in posizione, ruotare il gruppo bracciolo fino a raggiungere la posizione preferita allineando uno dei 3 fori (disposti a triangolo) sulla piastra del perno del bracciolo con i fori sulla saldatura del supporto del bracciolo.
3. Inserire la vite nella posizione preferita sulla piastra del perno del bracciolo e fissare il controdado.
4. Serrare la vite e il controdado.
5. Ripetere i passaggi da 1 a 4 per l'altro bracciolo.



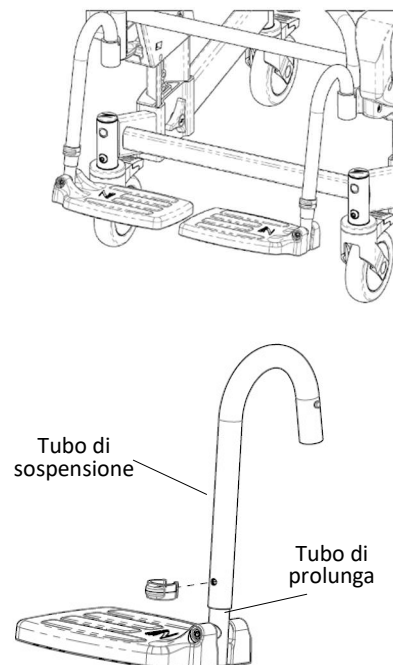
2.7 Poggiatestieri regolabili

2.7.1 Installazione dei poggiatestieri regolabili

1. Estrarre i poggiatestieri dalla scatola degli accessori.
2. Posizionare i tubi di sospensione dei poggiatestieri nei ricevitori.
Quando i tubi di sospensione sono diretti in avanti, i perni sui tubi si innestano nelle scanalature dei ricevitori e si bloccano in posizione.

2.7.2 Regolazione dei poggiatestieri

1. Rimuovere il perno a scatto in plastica dal tubo di sospensione del portapoggiatestieri.
2. Regolare verticalmente il tubo di prolunga del poggiatestieri per raggiungere la posizione desiderata.
3. Inserire nuovamente il perno a scatto attraverso il gancio del poggiatestieri e i tubi di prolunga.
4. Ripetere i punti 1-3 per l'altro lato.

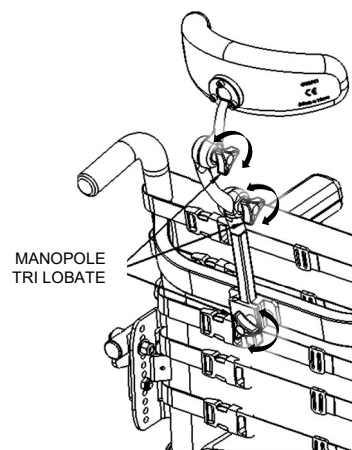


2.8 Poggiatesta sagomato

Un poggiatesta sagomato è incluso con tutte le Raz-ART. Il poggiatesta sagomato è conformato per accogliere comodamente la testa ed è facile da pulire. Il poggiatesta sagomato può essere regolato in modo continuo in avanti e indietro entro un intervallo di 5" e verticalmente entro un intervallo di 5½".

2.8.1 Installazione dei poggiatesta sagomato

1. Rimuovere il gruppo supporto testa dalla scatola degli accessori interna.
2. Inserire il tubo quadrato del gruppo supporto testa nel ricevitore sul supporto posteriore, assicurandosi che il cuscinetto stampato sia rivolto in avanti.
3. Aprire il supporto testa allentando i manopole tri lobate.
4. Regolare l'angolazione e l'altezza in base alle preferenze dell'utente.
5. Stringere completamente i manopole tri lobate per fissare l'angolazione e l'altezza del supporto testa stampato.



2.8.2 Regolazione del poggiatesta sagomato

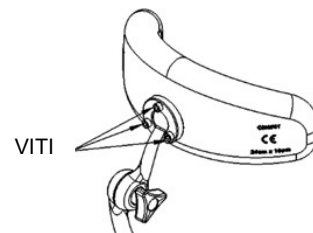
Per regolare la posizione del supporto per la testa:

1. Allentare i manopole tri lobate sul gruppo del poggiatesta sagomato.
2. Regolare l'angolazione e l'altezza in base alle preferenze dell'utente.
3. Stringere i manopole tri lobate per fissare completamente la posizione del poggiatesta sagomato.

Per regolare l'angolazione del cuscinetto di supporto per la testa:

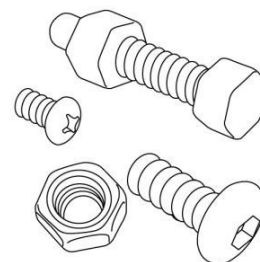
Strumenti richiesti: chiave a brugola da 4mm

1. Allentare (non rimuovere) le tre viti sul retro del poggiatesta sagomato.
2. Ruotare il cuscinetto del poggiatesta sagomato attorno all'estremità della barra di montaggio del supporto per la testa in base alle esigenze dell'utente.
3. Serrare le viti per fissare la posizione del cuscinetto.
4. Assicurarsi che tutte le manopole e le viti siano serrate saldamente per la sicurezza dell'utente.



2.9 Installazione dell'elemento di fissaggio

Tutti i dispositivi di fissaggio devono essere installati in modo sicuro a mano e non con elettroutensili. La velocità e la coppia degli elettroutensili possono causare il grippaggio dei dispositivi di fissaggio e la saldatura a freddo permanente in posizione. Si consiglia inoltre di aggiungere sapone liquido (detersivo per i piatti/sapone per le mani) alla filettatura della vite per evitare che i dispositivi di fissaggio si blocchino. I controdadi rimossi per qualsiasi motivo potrebbero dover essere sostituiti anziché riutilizzati. Controllare le prestazioni dei controdadi quando si riapplicano alla vite. Durante il serraggio di dovrebbe avvertire una resistenza significativa e rilevabile. In caso contrario, sostituire il controdado con uno nuovo. Si consiglia di controllare annualmente che tutti i dispositivi di fissaggio siano serrati correttamente e che tutti i componenti regolabili siano fissati in posizione.

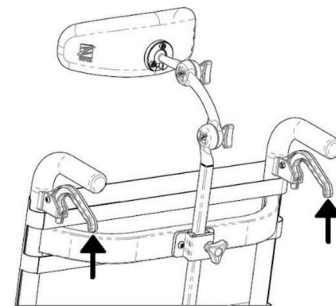


3.0 USO E IMPIEGO

3.1 Funzione inclinazione

Raz-ART si inclina fino a 40° per offrire comfort e ridurre la pressione di seduta all'utente. Per inclinare la sedia, l'assistente deve premere entrambi gli attivatori di inclinazione e spostare la sedia all'angolazione desiderata. Per bloccare la sedia in posizione, gli attivatori vengono semplicemente rilasciati e il meccanismo di inclinazione si blocca.

Nota: Se si riscontrano difficoltà nello sbloccare il meccanismo di bloccaggio dell'inclinazione premendo gli attivatori, far oscillare delicatamente lo schienale avanti e indietro per sbloccare il meccanismo.

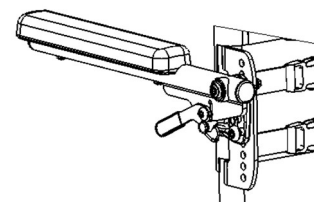


IMPORTANTE!

NON TENTARE DI INCLINARE UNA SEDIA DA DOCCIA RAZ SE L'ADDETTO NON È FISICAMENTE IN GRADO DI AZIONARE IN MODO SICURO E FLUIDO IL MECCANISMO DI INCLINAZIONE CON UN UTENTE CHE OCCUPA LA SEDIA. OGNI ASSISTENTE DEVE AVERE FAMILIARITÀ CON LE CORRETTE TECNICHE DI INCLINAZIONE PRIMA DI ASSISTERE UN UTENTE NELLA COMODA PER DOCCIA. SI CONSIGLIA DI USARE UNA CINGHIA PELVICA PER QUALSIASI UTENTE, COME PRECAUZIONE DI SICUREZZA AGGIUNTIVA.

3.2 Supporti per braccioli ribaltabili

Lo schienale multiposizione può essere regolato in angolazione e ha braccioli che possono essere regolati in altezza e angolazione. Supporti per braccioli ribaltabili possono essere sollevati per facilitare il trasferimento e bloccati automaticamente (se è incluso il blocco opzionale) quando vengono abbassati.



3.3 Rivestimento dello schienale a tensione regolabile

Gli schienali regolabili sono dotati di un rivestimento dello schienale opzionale a tensione regolabile che fornisce supporto al tronco per posizionamento e comfort ottimali. Il rivestimento dello schienale è rimovibile per lavarlo in lavatrice ed è disponibile nelle altezze 15" (4 cinghie), 17" (5 cinghie), 20" (6 cinghie) e 24" (7 cinghie) in conformità alle altezze selezionate per la sedia.

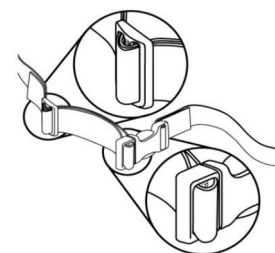
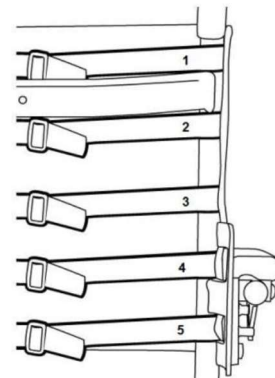
Per installare il rivestimento dello schienale a tensione regolabile su uno schienale regolabile alto 17":

1. Posizionare il tessuto contro la parte anteriore delle aste dello schienale assicurandosi che, quando avvolto, le clip sulle cinghie siano rivolte verso l'esterno rispetto al tessuto e gli anelli siano rivolti verso il basso.
2. La cinghia più alta (1) è posizionata sopra la traversa.
3. La seconda (2) e la terza (3) cinghia sono posizionate tra la traversa e le piastre di montaggio dello schienale. Uno schienale alto 15" avrà solo una cinghia in questa posizione.
4. La quarta (4) e la quinta (5) cinghia vengono inserite attraverso le fessure nelle piastre di montaggio del bracciolo.
5. Uno schienale alto 20" include una sesta cinghia, che è posizionata sotto le piastre di montaggio del bracciolo.
6. Regolare tutte le cinghie in base alle esigenze dell'utente.

NOTA: Per lo schienale regolabile da 24", le due cinghie più alte devono essere posizionate sopra la traversa dello schienale. Le altre cinque cinghie sono posizionate come nello schienale regolabile da 20".

Per regolare il rivestimento dello schienale, ogni cinghia può essere stretta o allentata per ottenere un'ampia gamma di posizioni. Ad esempio, la seconda e la terza cinghia dal basso possono essere strette per creare un supporto più pronunciato nella zona lombare della schiena.

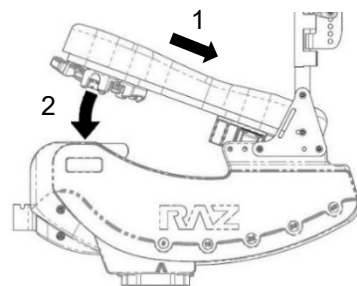
Per rimuovere il rivestimento dello schienale a tensione regolabile, allentare le fibbie delle cinghie.



3.4 Sedili Raz

Per installare un sedile Raz:

1. Assicurarsi che le staffe anteriori siano in posizione aperta. Per aprire le staffe anteriori, è sufficiente premere le linguette sulla parte incernierata della staffa.
2. Far scorrere la parte posteriore del sedile sui tubi incrociati posteriori del sedile mentre la parte anteriore del sedile viene abbassata sul telaio. Controllare che le staffe posteriori del sedile si aggancino sotto i tubi trasversali.
3. Continuare ad abbassare la parte anteriore del sedile fino a quando le staffe anteriori del sedile si annidino attorno ai tubi di supporto anteriori.
4. Fissare il sedile in posizione chiudendo le staffe anteriori del sedile. Per chiudere la staffa del sedile, agganciare il morsetto all'altra metà attorno ai tubi di supporto anteriori.
5. Per rimuovere il sedile dal telaio, ripetere i passaggi da 1 a 4 in ordine inverso.



IMPORTANTE!

NON TENTARE MAI DI MODIFICARE L'ALTEZZA DEL SEDILE SENZA L'AIUTO DI UN RIVENDITORE QUALIFICATO. POSIZIONI PIÙ ALTE DEL SEDILE RIDURRANNO LA STABILITÀ DELLA SEDIA E POTREBBERO CAUSARE RIBALTAMENTO E INFORTUNI.

3.5 Poggiapiedi regolabili

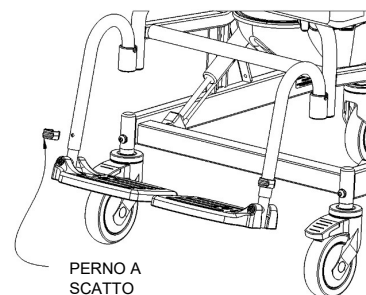
I poggiapiedi regolabili sono di serie su tutte le sedie per doccia Raz. Per i trasferimenti, i poggiapiedi possono essere capovolti, ruotati o rimossi completamente. I poggiapiedi regolabili possono essere estesi per gli utenti con gambe più lunghe con il tubo di prolunga opzionale per poggiapiedi, un tubo più lungo di 2" che può essere ordinato per qualsiasi sedia da doccia Raz.

Per inserire i poggiapiedi regolabili:

1. Collocare i tubi di sospensione del poggiapiedi nei fori di ricezione del poggiapiedi.
2. Quando i tubi di sospensione sono allineati in avanti, i perni sui tubi si innestano nelle scanalature dei ricevitori e si bloccano in posizione.

Per regolare la lunghezza dei poggiapiedi regolabili:

1. Rimuovere il perno a scatto dal tubo di sospensione del poggiapiedi.
2. Riposizionare il poggiapiedi ad una lunghezza adatta all'utente.
3. Inserire il perno a scatto attraverso il supporto per poggiapiedi e attraverso il tubo interno.



Per ruotare i poggiapiedi regolabili:

1. Sollevare i tubi appendiabiti del poggiapiedi per disinnestare i perni.
2. Ruotare le pedane verso l'esterno o verso l'interno.

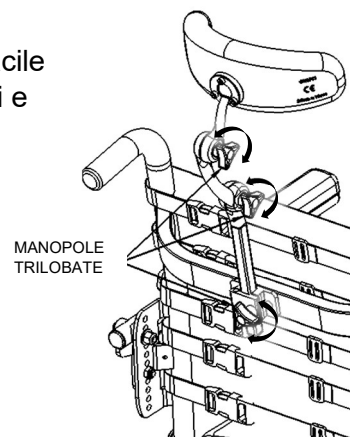
Per rimuovere i poggiapiedi regolabili, sollevare estraendoli dal boccole di ricezione sulla struttura.

3.6 Poggiatesta sagomata

Un poggiatesta sagomata è incluso con tutte le sedie da doccia Raz-ART. Il poggiatesta sagomata è conformato per accogliere comodamente la testa ed è facile da pulire. Il poggiatesta sagomata può essere regolato in modo continuo in avanti e indietro entro un intervallo di 5" e verticalmente entro un intervallo di 5½".

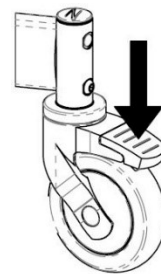
Per regolare il poggiatesta sagomato:

1. Allentare le manopole trilobate sul poggiatesta sagomato.
2. Regolare l'angolazione e l'altezza in base alle preferenze dell'utente.
3. Stringere le manopole trilobate per fissare l'angolazione e l'altezza.
4. Assicurarsi che tutti i manopole trilobate siano serrati saldamente per la sicurezza dell'utente.



3.7 Ruote

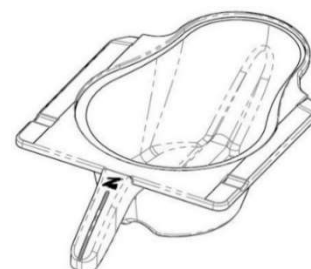
Ogni ruota della sedia da doccia Raz è dotata di una funzione di doppio bloccaggio, che impedisce alla rotella di ruotare e rotolare contemporaneamente. Per innestare il doppio blocco, premere l'estremità della leva del freno di stazionamento fino a quando non si blocca in posizione "on". Per disattivare il doppio bloccaggio, premere l'estremità sollevata della leva fino a quando viene rilasciata.



3.8 Vaso della comoda

Il vaso della comoda Raz è stato progettato con una forma allungata che si adatta direttamente sotto la seduta per ridurre al minimo gli spruzzi. Al centro del vaso è posizionata un'esclusiva cresta di riduzione degli spruzzi. La superficie lucida facilita la pulizia e il risciacquo, mentre il beccuccio di erogazione e il manico facilitano lo svuotamento. La rimozione del vaso della comoda è possibile facendo scorrere il vaso all'indietro.

NOTA: Quando si reinserisce la padella, assicurarsi che sia guidata sulle staffe di plastica verde e spinta in avanti fino a quando non tocca i fermi.



IMPORTANTE!

CONTATTARE UN RIVENDITORE RAZ QUALIFICATO PER CONTROLLARE TUTTI GLI ELEMENTI DI FISSAGGIO, I BLOCCHI DELLE RUOTE, LA BULLONERIA E TUTTI GLI ALTRI COMPONENTI MOBILI ALMENO UNA VOLTA ALL'ANNO.

4.0 PULIZIA E MANUTENZIONE

4.1 Pulizia dopo ogni utilizzo

4.1.1 Vaso della comoda

1. Rimuovere il vaso della comoda e vuotare il contenuto.
2. Lavare il vaso con una soluzione detergente disinfettante multiuso. Se necessario, utilizzare una spazzola morbida.
3. Risciacquare bene prima di riporre o riutilizzare.

Un lavaggio ad acqua calda insaponata seguita da uno spray disinfettante può essere sostituito da una soluzione detergente disinfettante multiuso.

4.1.2 Sedile

1. Spruzzare con un detergente disinfettante multiuso e, se necessario, strofinare con una spazzola morbida.
2. Sciacquare con un getto d'acqua a spruzzo e asciugare prima di riporre o riutilizzare. **NON IMMERGERE** il sedile in acqua o soluzioni detergenti.
3. Per una pulizia più accurata, rimuovere il sedile dalla poltrona doccia per consentire un migliore accesso alla parte inferiore del sedile e intorno all'apertura del sedile.

4.2 Pulizia secondo necessità

4.2.1 Telaio, braccioli, poggiatesta regolabili e altri componenti

Spruzzare il telaio e i componenti con un detergente disinfettante multiuso, strofinarli con una spazzola morbida e risciacquare con acqua.

Si consiglia all'utente di far controllare su base continuativa da un rivenditore qualificato Raz tutti gli elementi di fissaggio e i sottogruppi o, se si riscontrano motivi di preoccupazione per le prestazioni della sedia da doccia.

Per ridurre il rischio di formazione di muffa, pulire l'intera poltrona doccia con un panno morbido e asciutto dopo il risciacquo finale e prima di riporla o utilizzarla.

NON utilizzare candeggina su alcun componente Raz.

Raz-ART deve essere conservata in un ambiente asciutto e pulito. Evitare l'esposizione al cloro (ad es. piscine e zona piscina.), che nel tempo deteriorerà e scolorirà la sedia.

4.3 Prodotti di pulizia consigliati

Attività	Prodotti consigliati
Pulizia generale	Detersivo antibatterico
Disinfezione delle superfici	Ossido TB (Virox Technologies Inc.)

IMPORTANTE!

NON UTILIZZARE POLVERI ABRASIVE O PAGLIETTE ABRASIVE SU Raz-ART.

NON IMMERGERE Raz-ART IN ACQUA.

RISCIACQUARE ACCURATAMENTE DOPO LA PULIZIA PER ASSICURARSI CHE EVENTUALI RESIDUI DI SAPONE O DETERGENTI SIANO STATI RIMOSSI.

NON UTILIZZARE I PRODOTTI PER LA PULIZIA SENZA AVER CONSULTATO LE ISTRUZIONI DEL PRODOTTO E SENZA AVER PRESO LE PRECAUZIONI APPROPRIATE PER L'ESPOSIZIONE UMANA ALLE SOSTANZE CHIMICHE. NON UTILIZZARE PRODOTTI DI PULIZIA CLORURATI SU Raz-ART.

5.0 SEGNALAZIONE DI INCIDENTI

IMPORTANTE!

Qualora si verifichi un incidente grave in relazione a questo dispositivo, ovvero un evento che abbia causato o possa causare decesso, lesioni gravi o grave peggioramento delle condizioni di salute, è necessario segnalarlo senza indugio:

- **al produttore (i cui recapiti sono forniti nel presente manuale) e**
- **all'autorità competente o all'autorità di regolamentazione appropriata nello stato in cui risiede l'utente o il paziente.**

6.0 GARANZIA LIMITATA

Questa garanzia è estesa solo all'acquirente/utilizzatore originale per Raz-ART acquistato presso un rivenditore qualificato Raz.

Questa garanzia conferisce diritti legali specifici, ma si possono avere ulteriori diritti legali a seconda della propria regione e del proprio paese.

Questa garanzia sarà estesa in conformità con le leggi e i requisiti regionali e nazionali.

Solo per quanto riguarda l'acquirente/utente originale, Raz Design Inc. garantisce, per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto, che i componenti del telaio di base e posteriore siano privi di difetti materiali e di lavorazione. Tutti gli altri componenti di Raz-ART sono coperti per un (1) anno e sono soggetti alle normali esclusioni di usura. Se entro tale periodo di garanzia qualsiasi prodotto di questo tipo dovesse risultare difettoso, il pezzo sarà riparato o sostituito a discrezione di Raz Design. La presente garanzia non include le spese di manodopera o di spedizione sostenute per la sostituzione, l'installazione di parti o la riparazione di tali prodotti.

Per l'assistenza in garanzia, contattare il rivenditore presso il quale è stata acquistata Raz-ART. Nel caso in cui non si riceva assistenza in garanzia soddisfacente, contattare direttamente Raz Design utilizzando le informazioni di contatto riportate all'inizio o alla fine del manuale. Nella corrispondenza, fornire il nome e l'indirizzo del rivenditore, il tipo di prodotto, la data di acquisto, il numero di serie della sedia (su un'etichetta grigia situata sul telaio della sedia), nonché la natura del problema riscontrato sul prodotto. Non restituire i prodotti al produttore senza previa autorizzazione.

Limitazioni ed esclusioni:

La suddetta garanzia non si applica ai prodotti con numero di serie se il numero di serie è stato rimosso o deturpato e ai prodotti soggetti a negligenza o incidente. Uso, manutenzione o stoccaggio impropri possono invalidare la copertura di garanzia di Raz-ART.

La garanzia non si applica ai prodotti modificati senza l'espresso consenso scritto di Raz Design. Ciò include, ma non si limita a, modifiche mediante l'uso di parti o accessori non autorizzati, prodotti danneggiati a causa di riparazioni effettuate su qualsiasi componente da parte di una persona fisica o di persone che non sono impiegate da un rivenditore qualificato Raz, o su un prodotto danneggiato da circostanze indipendenti dalla volontà di Raz Design. Solo Raz Design avrà l'autorità di determinare se le circostanze sono idonee o meno per la copertura della garanzia. La garanzia non si applica a problemi derivanti dalla normale usura o dalla mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale.

La suddetta garanzia esclude qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per un particolare scopo. L'unico rimedio in caso di violazione di qualsiasi garanzia sarà limitato alla riparazione o sostituzione del prodotto difettoso in conformità ai termini contenuti nel presente documento.

L'applicazione di qualsiasi garanzia implicita non potrà estendersi oltre la durata della garanzia esplicita qui prevista. Raz Design non potrà essere ritenuta responsabile per eventuali danni conseguenti o incidentali ad una parte o alla totalità di un prodotto Raz-ART.

Il telaio e la bulloneria di Raz Design Inc. sono realizzati in acciaio inossidabile e alluminio, per i quali offriamo garanzia a vita relativamente alla corrosione. Si noti che questa garanzia a vita è estesa solo all'acquirente/utilizzatore originale per il quale la sedia per doccia Raz è stata acquistata presso un rivenditore qualificato Raz. La mancata osservanza delle corrette istruzioni di pulizia può causare corrosione al telaio, invalidando così la presente garanzia. Inoltre, tutti i reclami per corrosione sono soggetti a revisione e può essere presentata una richiesta di restituzione del dispositivo in questione, per un esame approfondito, prima che possa essere elaborato un ordine di sostituzione.

7.0 CONTATTI

È importante che Raz-ART sia montata correttamente e che tutte le regolazioni siano fatte con cura. I manuali aggiornati sono disponibili online all'indirizzo www.razdesigninc.com. Per chiarimenti su qualsiasi sezione di questo manuale, contattare il proprio distributore o il produttore.



PRODUTTORE

Raz Design Inc.
135 Railside Rd. Toronto, ON, Canada, M3A 1B7
877.720.5678 / +1.416.751.5678
info@razdesigninc.com



DISTRIBUTORE

Switzerland
Senectovia Medizinaltechnik AG
In der Luberzen 1, 8902 Urdorf, Switzerland
044 735 35 45
info@senectovia.ch

I PRODOTTI CHE NON POSSONO PIÙ ESSERE UTILIZZATI DEVONO ESSERE SMALTITI SEPARATAMENTE DAI RIFIUTI DOMESTICI. CIÒ DEVE AVVENIRE NEL RISPETTO DELLE NORMATIVE LOCALI E NAZIONALI PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE E IL RICICLAGGIO DELLE MATERIE PRIME. PER ULTERIORI INFORMAZIONI SUL CORRETTO SMALTIMENTO, CONSULTARE IL SITO WEB DEL PROPRIO GOVERNO LOCALE.

IMPORTANTE!

È IMPORTANTE CONTROLLARE LA SEDIA PRIMA DI OGNI UTILIZZO. TUTTI I COMPONENTI, COMPRESI SCHIENALE, BRACCIOLI, SEDILE, TELAIO DI BASE E RUOTE DEVONO ESSERE FISSATI IN POSIZIONE. SE SI PENSA CHE SIA NECESSARIA MANUTENZIONE PER QUALSIASI ASPETTO DI Raz-ART, CONTATTARE IL PROPRIO RIVENDITORE/DISTRIBUTORE. EVENTUALI PROBLEMI CHE POTREBBERO COMPROMETTERE LA SICUREZZA D'USO DELLA SEDIA DEVONO ESSERE RISOLTI IMMEDIATAMENTE. IL RIVENDITORE/DISTRIBUTORE CHE HA FORNITO LA SEDIA PER DOCCIA DEVE ESSERE CONTATTATO IN MODO CHE LE RIPARAZIONI POSSANO ESSERE EFFETTUATE PRIMA DI UTILIZZARE LA SEDIA. NON UTILIZZARE LA SEDIA PRIMA CHE SIANO STATE COMPLETATE LE RIPARAZIONI.

SE, PER QUALSIASI MOTIVO, IL RIVENDITORE O IL DISTRIBUTORE NON DOVESSE RISPONDERE IN MODO SODDISFACENTE, CONTATTARE RAZ DESIGN:

EMAIL: info@razdesigninc.com
TELEFONO: 877.720.5678 (Nord America)
+1.416.751.5678 (Resto del mondo)